



CESTARINA ZA TERETNA VOZILA U NJEMAČKOJ

INFORMACIJE ZA KORISNIKE



Ažurirano izdanje
2019

Po nalogu



Bundesamt
für Güterverkehr

www.toll-collect.de

Drage čitateljice i čitatelji,

Društvo Toll Collect GmbH vodi satelitski sustav naplate cestarine za teretna vozila u Njemačkoj. Kao privatno društvo koje radi po nalogu Saveznog ministarstva za promet i digitalnu infrastrukturu (BMVI), društvo Toll Collect obavlja sve pojedinosti vezano za naplatu i obračun cestarine. Toll Collect svaki dan sve naplaćene cestarine uplaćuje u državni proračun.

Obveza plaćanja cestarine vrijedi za sva njemačka i strana motorna vozila i kombinacije vozila s dopuštenom ukupnom težinom od 7,5 tona naviše na autocestama, uključujući benzinske postaje i odmarališta, kao i na svim magistralnim cestama, i unutar naselja, ukupno na gotovo 51.000 kilometara dionica za koje postoji obveza plaćanja cestarine.

Za naplatu cestarine na tako velikoj mreži dionica najprikladniji je satelitski potpomognuti sustav naplate cestarine. Upravo automatska naplata cestarine s mobilnim uređajem za vozilo (OBU) korisnicima pruža jednoznačne prednosti jer vozač, primjerice, u svakom trenutku može promijeniti svoju rutu. Tako se prijevozničkim i logističkim poduzećima svakodnevno omogućuju fleksibilnost i ušteda vremena, a time i novca.

No, Toll Collect i bez uređaja OBU svakom korisniku pruža jednostavne i praktične mogućnosti prijave u sustav: besplatna aplikacija, pojednostavljena mrežna prijava u sustav i moderni terminali za naplatu cestarine omogućuju jednostavno i brzo plaćanje.

Uz to je sustav Toll Collect tehnički strukturiran tako da podržava i druge sustave naplate cestarine. Zajedno s društvom ASFINAG, austrijskim društvom za naplatu cestarina, od 2011. nudi se usluga TOLL2GO. S uslugom TOLL2GO cestarina za vozila od 7,5 tona može se i u Austriji naplatiti preko mobilnog uređaja za vozilo društva Toll Collect ugrađenog u teretno vozilo.

Ova brošura sadrži sve važne informacije o cestarini za teretna vozila u Njemačkoj – od registracije preko mogućnosti prijave u sustav pa sve do ispisa obračunate cestarine.

Želimo vam sretan put!

Vaš Toll Collect

SADRŽAJ

1 Pregled	4
2 Obveza plaćanja cestarine	6
2.1 Vozila pod obvezom plaćanja cestarine	6
2.2 Mreža dionica pod obvezom plaćanja cestarine	7
2.3 Nepodlijevanje obvezi plaćanja cestarine i oslobođenost obveze plaćanja cestarine	7
2.4 Nadležnosti	9
2.4.1 Nadležnosti društva Toll Collect	9
2.4.2 Nadležnost za kontrolu i postupak određivanja novčane kazne: Savezna uprava za robni promet (BAG)	10
2.4.3 Nadležnost za mrežu dionica pod obvezom plaćanja cestarine: Savezna uprava za ceste (BAST)	10
3 Registracija	11
4 Načini prijave u sustav	13
4.1 Automatska prijava u sustav putem mobilnog uređaja za vozilo	13
4.1.1 Način rada mobilnog uređaja za vozilo	14
4.1.2 Instalacija mobilnog uređaja za vozilo	15
4.2 Ručna prijava u sustav	16
4.2.1 Prijava u sustav putem aplikacije	17
4.2.2 Mrežna prijava u sustav	17
4.2.3 Prijava u sustav na terminalu za naplatu cestarine	18
4.2.4 Storniranje i izmjene u ručnom postupku prijave u sustav	18
4.2.5 Zahtjev za povratom	19
5 Visina iznosa cestarine	20
6 Načini plaćanja	24
6.1 Načini plaćanja za registrirane korisnike	25
6.1.1 Naplata iz pretplate (avansna doznaka)	25
6.1.2 Postupak terećenja pretplatnog računa (SEPA poslovno izravno terećenje).....	25
6.1.3 Ostali načini plaćanja	26
6.2 Načini plaćanja za neregistrirane korisnike / neregistrirane korisnike s profilom za prijavu u sustav	26
6.2.1 Gotovina	26
6.2.2 paysafecard	26
6.2.3 Kartice za točenje goriva i kreditne kartice	27
7 Obračun za registrirane korisnike	28
7.1 Redoviti ispis obračunate cestarine	28
7.2 Poseban ispis	29
7.3 Reklamacija ispisa obračunate cestarine.....	29
7.4 Dodatne usluge u vezi s cestarinom	29
8 Kontrola	30
8.1 Automatska kontrola	31
8.2 Stacionarna kontrola	32
8.3 Mobilna kontrola	32
8.4 Kontrole u poduzeću	32
8.5 Posljedica povreda obveze plaćanja cestarine	33
9 Zaštita podataka	34
10 Usluge i kontakt	36

Obveza plaćanja cestarine postoji u Njemačkoj za sva njemačka i strana motorna vozila i kombinacije vozila s dopuštenom ukupnom težinom od 7,5 tona naviše na svim autocestama, uključujući benzinske postaje i odmarališta, kao i na svim magistralnim cestama, i unutar naselja.

Sustav naplate cestarine društva Toll Collect nudi dvije mogućnosti plaćanja cestarine:

- automatski tijekom vožnje pomoću ugrađenog mobilnog uređaja za vozilo, takozvanog OBU-a (On-Board Unit) ili
- ručno, prije početka vožnje, putem aplikacije, putem interneta ili na terminalu za naplatu cestarine.

Preduvjet za automatsku naplatu cestarine pomoću mobilnog uređaja za vozilo (OBU) je registracija prijevozničkog poduzeća i njegovih vozila pod obvezom plaćanja cestarine na korisničkom portalu društva Toll Collect. Zatim se u radionici servisnog partnera u vozila ugrađuje mobilni uređaj za vozilo. Registrirani korisnici plaćaju cestarinu svojom kreditnom karticom ili karticom za točenje goriva, doznače unaprijed određeni iznos na svoj pretplatni račun u sustavu Toll Collect ili svoj pretplatni račun pune izravno preko SEPA poslovnog izravnog terećenja (postupak terećenja pretplatnog računa).

Kod ručnog plaćanja cestarine Toll Collect nudi moderne načine prijave u sustav s jedinstvenom korisničkom površinom. Prijave u sustav i storniranja fleksibilni su i mogući putem aplikacije, putem interneta ili na terminalu za naplatu cestarine. Svaki će korisnik moći iskoristiti svaki postojeći način ručne prijave u sustav, a da se prethodno ne mora registrirati u sustavu Toll Collect. Korisnici prije početka vožnje plaćaju svoje dionice pod obvezom plaćanja cestarine pohranjenim platnim sredstvom (vrijedi samo za registrirane korisnike i korisnike s profilom za prijavu u sustav), kreditnom karticom i karticom za točenje goriva, gotovinom ili paysafe-cardom. Za sva pitanja o načinima plaćanja i cjelokupnom sustavu naplate cestarine korisnicima je na raspolaganju služba za korisnike društva Toll Collect.

Pravne osnove za naplatu cestarine po dionicama

- *Savezni zakon o cestarinama na magistralnim cestama (BFStrMG) od 12. srpnja 2011. (Savezni službeni list, dio I, stranica 1378), posljednji put promijenjen člankom 1. Zakona od 4. prosinca 2018. /Savezni službeni list, dio I, stranica 2251)*
- *Uredba o naplati, o dokazu propisnog plaćanja i o povratu cestarine (Uredba o naplati cestarine za teretna vozila – Lkw-MautV) od 25. lipnja 2018. (Savezni službeni list, dio I, stranica 1156), posljednji put promijenjena člankom 1. Izmjene Uredbe o naplati cestarine za teretna vozila od 19. prosinca 2018. (Savezni službeni list, dio I, stranica 2700)*
- *Uredba o prijenosu ovlasti za donošenje pravilnika na Saveznu upravu za robni promet (BAG-Uredba o prijenosu – BAGÜV) od 14. siječnja 2016. (BAnz AT 26.01.2016. V1), promijenjena člankom 1. Uredbe od 11. srpnja 2018. (BAnz AT 30.07.2018. V1)*
- *Uredba za utvrđivanje drukčijih čvorišta cestarina za magistralne ceste (Uredba o čvorištima za cestarine na magistralnim cestama – BStrMKnotV) od 31. srpnja 2018. (BAnz AT 17.08.2018. V1)*

Aktualne verzije pravnih osnova dostupne su na www.gesetze-im-internet.de.



2

OBVEZA PLAĆANJA CESTARINE

Savezna uprava za ceste (BAST) na internetu objavljuje aktualnu mrežu dionica pod obvezom plaćanja cestarine. Na mrežnoj stranici www.mauttabelle.de nalazi se popis svih autocesta i magistralnih cesta na kojima postoji obveza plaćanja cestarine.

2.1 Vozila pod obvezom plaćanja cestarine

Obvezi plaćanja cestarine podliježu sva vozila ili kombinacije vozila dopuštene ukupne težine od najmanje 7,5 tona

- koja su namijenjena robnom prometu (1. alternativa) ili
- koja se upotrebljavaju za to (2. alternativa).

Za opravdanje obveze plaćanja dovoljno je ispuniti jednu od dviju alternativa članka 1., stavak 1., točka 2. br. 1. Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama.

Vozila koja su namijenjena robnom prometu (1. alternativa) podliježu obvezi plaćanja cestarine neovisno o tome

- je li riječ o privatnoj vožnji,
- prevoze li doista robu,
- prevozi li se roba profesionalno ili za vlastite potrebe ili
- je li dotično vozilo oslobođeno od obveze plaćanja poreza na motorna vozila.

Ako se motorna vozila ili kombinacije vozila upotrebljavaju za prijevoz robe uz naplatu ili poslovni prijevoz robe (profesionalni prijevoz ili prijevoz za vlastite potrebe), postoji obveza plaćanja cestarine na temelju 2. alternative.

Neovisno o zemlji porijekla svi korisnici moraju platiti cestarinu za dionicu pod obvezom plaćanja cestarine koju su prešli svojim vozilima pod obvezom plaćanja cestarine.

2.2 Mreža dionica pod obvezom plaćanja cestarine

Obveza plaćanja cestarine vrijedi na svim autocestama uključujući benzinske postaje i odmorišta, ako u nastavku nisu izuzeti, te na svim magistralnim cestama. Autoceste su prema Saveznom zakonu o cestarinama na magistralnim cestama sve magistralne ceste formalno posvećene autocesti.

Od obveze plaćanja cestarine u skladu s člankom 1., stavak 3., točka 1. do 3. Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama izuzeti su sljedeći odsjeci autocesta:

- odsjek autoceste A 6 od njemačko-francuske granice do mjesta priključka Saarbrücken-Fechingen u oba smjera vožnje,
- odsjek autoceste A 5 od njemačko-švicarske granice i njemačko-francuske granice do mjesta priključka Müllheim/Neuenburg u oba smjera vožnje,
- odsjek autocesta za čiju se uporabu naplaćuje cestarina u skladu s člankom 2. Zakona o privatnom financiranju magistralnih cesta od 30. kolovoza 1994. (Savezni službeni list, dio I, stranica 2243) u aktualnoj verziji.

Cestovna mreža s naplatom cestarine obuhvaća gotovo 38.000 kilometara magistralnih cesta i otprilike 13.000 kilometara autocesta.

2.3 Nepodlijevanje obvezi plaćanja cestarine i oslobođenost obveze plaćanja cestarine

Na temelju Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama određena vozila i kombinacije vozila (pojednostavljeno „vozila”) ne podliježu obvezi plaćanja cestarine. Pritom je riječ o vozilima koja nisu obuhvaćena kriterijima za definiranje vozila pod obvezom plaćanja cestarine (vozila koja ne podliježu obvezi plaćanja cestarine) te o vozilima za koja je zakonodavac propisao posebne iznimke (vozila oslobođena obveze plaćanja cestarine). U svakom slučaju, neposredno



iz zakona proizlazi je li neko vozilo pod obvezom plaćanja cestarine ili nije. Nije niti predviđeno ni potrebno da to na zahtjev određuje Savezna uprava za robni promet niti Toll Collect.

Vozila koja nisu obuhvaćena zakonskom definicijom vozila pod obvezom plaćanja cestarine (prema članku 1., stavak 1., točka 2. Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama (BFStrMG)) jesu vozila

- a) koja konstrukcijom nisu namijenjena robnom prometu (npr. samohodni radni strojevi)
- b) koja se u profesionalnom prijevozu robe ili prijevozu za vlastite potrebe ne upotrebljavaju za plaćeni ili profesionalni prijevoz robe (u smislu članka 1. Zakona o prijevozu roba (GüKG)).

Nepodlijevanje obvezi plaćanja cestarine prisutno je samo ako su ispunjena oba uvjeta.

Uz to su u skladu s člankom 1., stavak 2. Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama (BFStrMG) obveze plaćanja cestarine oslobođena sljedeća vozila i kombinacije vozila:

1. autobusi,
2. vojna i policijska vozila, vozila civilne zaštite i zaštite u slučaju katastrofe, vatrogasna vozila i vozila drugih hitnih službi te savezna vozila,
3. vozila koja se upotrebljavaju isključivo za održavanje cesta i ophodnju cesta uključujući čišćenje cesta i zimsku službu,
4. vozila koja se upotrebljavaju isključivo u svrhu putujućih zabavljača i cirkusa,
5. vozila kojima se koriste humanitarne

organizacije i dobrotvorne udruge za prijevoz humanitarne pomoći u svrhu umanjanja nevolje,

6. poljoprivredna ili šumska vozila u smislu čl. 2. st. 1. toč. 7. Zakona o prijevozu roba te time povezanih praznih vožnji,
7. vozila na električni pogon u smislu čl. 2. toč. 1. Zakona o električnoj mobilnosti u njegovoj važećoj verziji,
8. vozila na pogon zemnim plinom u razdoblju od 1. siječnja 2019. do 31. prosinca 2020. Od 1. siječnja 2021. se za vozila na pogon zemnim plinom mora plaćati dio tarife cestarine za troškove infrastrukture prema čl. 3. st. 1. toč. 1. te za prouzročene troškove zbog opterećenja bukom prema čl. 3. st. 1. toč. 3.



Preduvjet za oslobađanje od obveze plaćanja cestarine kod činjeničnih stanja iz toč. 2. do 4. jest da je na vozilima izvana jasno vidljivo kojoj su svrsi namijenjena.

Kod kombinacija vozila vrijedi općenito za sve konstelacije iz toč. 1. do. 8. da je za oslobađanje kombinacije od obveze plaćanja cestarine mjerodavan tegljač.

Toll Collect pruža mogućnost registriranja vozila koja ne podliježu plaćanju cestarine. Ne postoji obveza registracije – regi-

stracija je dobrovoljna. Registracijom se izbjegavaju nepotrebna izdvajanja iz voznog traka, postupci kontrole i preslušavanja. Registracija vrijedi maksimalno dvije godine. Nakon toga se može produžiti. Registracije koje se ne produle do isteka roka automatski istječu.

Sve informacije na obrascu za registraciju vozila koja ne podliježu plaćanju cestarine moraju biti istinite i potpune. Odgovornost za ispravnost i cjelovitost informacija za registraciju vozila koje ne podliježu plaćanju cestarine snosi podnositelj zahtjeva (načelo vlastite izjave). S registracijom vozila nije povezano pravno priznavanje nepodlijevanja niti oslobođenosti obveze plaćanja cestarine od strane društva Toll Collect niti Savezne uprave za robni promet. Ova su nadležna tijela u svakom trenutku ovlaštena provjeriti ispravnost podataka. Za preduvjete vidi članak 1., stavci 1. i 2. Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama.



2.4 Nadležnosti

2.4.1 Nadležnosti društva Toll Collect

Propisima za naplatu cestarine detaljno je određeno za koja vozila na kojim dionicama valja naplatiti cestarinu, kako se cestarina naplaćuje te kako se kontrolira pridržavanje obveze plaćanja cestarine. Ti propisi o obvezi plaćanja cestarine određuju okvir u kojem Toll Collect kao privatno poduzeće djeluje po nalogu Saveznog ministarstva za promet i digitalnu infrastrukturu (BMVI). Toll Collect uredio je sustav naplate cestarine i upravlja njime.

Uz to su društvu Toll Collect kao tzv. javnom poduzeću preneseni sljedeći zadatci:

- određivanje uporabe dionice pod obvezom plaćanja cestarine,
- provjera propisne naplate cestarine,
- naknadna naplata cestarine u određenim slučajevima.

Toll Collect nema utjecaja na odlučivanje o tome koja su vozila pod obvezom plaćanja cestarine, koje dionice podliježu obvezi plaćanja cestarine, koliko iznosi tarifa cestarine te koji su emisijski razredi definirani. Te odluke donosi zakonodavac.

2.4.2. Nadležnost za kontrolu i postupak određivanja novčane kazne: Savezna uprava za robni promet (BAG)

Savezna uprava za robni promet (BAG) nadležna je za kontrolu propisnog plaćanja cestarine te za sankcioniranje povreda obveze plaćanja cestarine. Ako se utvrdi da za neko vozilo pod obvezom plaćanja cestarine nije naplaćena ili je pogrešno naplaćena cestarina za neku prijedenu dionicu pod obvezom plaćanja cestarine, cestarina za prijedenu dionicu naplaćuje se naknadno. Ako se ne može odrediti stvarno prijedena dionica pod obvezom plaćanja cestarine, određuje se paušalni iznos cestarine za 500 kilometara. BAG pri kontroli utvrđuje potrebne podatke kao što su službena registarska oznaka vozila ili tarifna obilježja. Zatim se pokreće postupak određivanja novčane kazne. Novčane kazne mogu iznositi do 20.000 eura.

2.4.3. Nadležnost za mrežu dionica pod obvezom plaćanja cestarine: Savezna uprava za ceste (BASt)

Za utvrđivanje mreže dionica pod obvezom plaćanja cestarine nadležna je Savezna uprava za ceste (BASt). Na temelju saveznog informacijskog sustava za ceste (BISStra) u koji savezne zemlje unose podatke, primjerice o dovršetku novih cestovnih odsjeka, cestovna mreža s naplatom cestarine aktualizira se svaki mjesec ili jednom u dva mjeseca. Aktualna tablica cestarina koja se izrađuje na temelju tih podataka objavljuje se na adresi www.mauttabelle.de.



REGISTRACIJA

Prvi korak za jednostavno plaćanje cestarine jest jednostavna i brza registracija prijevozničkog poduzeća i njegovih vozila pod obvezom plaćanja cestarine na korisničkom portalu društva Toll Collect. Korisnički je portal zaštićeni mrežni portal koji je na raspolaganju na njemačkom, engleskom, francuskom i poljskom jeziku.

Novi korisnici izrađuju svoje buduće pristupne podatke za korisnički portal društva Toll Collect tijekom registracije korisnika na portalu. Korisnici koji su već registrirani kod društva Toll Collect i žele koristiti korisnički portal, kodove za aktivaciju mogu zatražiti pomoću obrasca za kontakte na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.



Korisnici na portalu dobivaju pregled svojih aktualnih podataka o poduzeću i vozilu. S nekoliko klikova mogu se registrirati nova vozila i mijenjati podaci o već registriranim vozilima. Izmjena podataka o vozilu moguća je u rubrici „Displaying and changing vehicles” (Prikaz i promjena vozila). Osim emisijskog razreda, broja osovina i dopuštene ukupne težine može se mijenjati i registarski broj vozila i nacionalna oznaka vozila. Po uspješnoj provedbi izmjene korisnik prima pisanu potvrdu.



Korisnički portal društva Toll Collect pruža brojne prednosti:

- bržu registraciju vozila pod obvezom plaćanja cestarine: nakon potvrde registracije korisnici mogu odmah ugovoriti termin za ugradnju mobilnog uređaja za vozilo u radionici servisnog partnera.
- već spremljeni podaci o vozilu mogu se jednostavno mijenjati i preko mobilne mreže ažurirati u OBU-u.
- odjava vozila bez mobilnog uređaja za vozilo - i za vozila s već izgrađenim OBU-om - može se provesti izravno na portalu.
- korisnik u svakom trenutku može vidjeti i promijeniti aktualne podatke o korisniku i vozilu.

- mijenjati se mogu podaci iz ugovora i aktualni način plaćanja.
- aktualni obračunski dokumenti poput primjerice ispisa obračunate cestarine, detaljni pregled vožnji, detalji vožnje i računi mogu se pregledavati i preuzeti.
- korisnik ima uvid u još neobračunate vožnje i otvorene obračune.

Alternativno uz registraciju na korisničkom portalu moguće je za njemački obrazac za registraciju zatražiti od službe za korisnike društva Toll Collect pomoć pri ispunjavanju obrazaca na četiri glavna jezika, njemačkom, engleskom, francuskom i poljskom, ili ga je moguće preuzeti na internetu na još 23 jezika. Dokumente zatim valja ispisati, potpisati, udariti pečat poduzeća te poslati društvu Toll Collect e-poštom, telefaksom ili poštom.

NAČINI PRIJAVE U SUSTAV

Cestarina se plaća samo za uporabu dionica pod obvezom plaćanja cestarine. Sustav Toll Collect za naplatu cestarine funkcionira po tom načelu. Pritom korisnik bira želi li cestarinu platiti automatskim ili ručnim načinom prijave u sustav.

4.1 Automatska prijava u sustav putem mobilnog uređaja za vozilo

Nakon registracije prijevozničkog poduzeća i vozila pod obvezom plaćanja cestarine u sustavu Toll Collect svaki korisnik može u radionici servisnog partnera u svoje vozilo dati ugraditi mobilni uređaj za vozilo. Naplata i obračun cestarine preko mobilnog



uređaja za vozila najjednostavniji je i najlakši način plaćanja cestarine za prijevoznika poduzeća.

4.1.1 Način rada mobilnog uređaja za vozilo

OBU se automatski uključuje kada se aktivira paljenje. Vozač je dužan prije svake vožnje provjeriti i po potrebi prilagoditi unesene podatke (broj osovina, dopuštenu ukupnu težinu i emisijski razred).

U mobilnom uređaju za vozilo u načelu je trajno spremljena dopuštena ukupna težina koju je vlasnik naveo prilikom registracije vozila. Ako se dopuštena ukupna težina promijeni zbog priključivanja ili odvajanja prikolice, prije početka vožnje treba prilagoditi dopuštenu ukupnu težinu na mobilnom uređaju za vozilo. Nakon ponovnog paljenja uvijek se prikazuje razred težine posljednje vožnje.

Težina vozila se od 7,5 tona naviše namješta u koracima od po 1,5 tona. Pritom se ne može namjestiti razred težine koji je manji od dopuštene ukupne težine koja je pohranjena u mobilnom uređaju za vozilo. Nakon početka vožnje na zaslonu mobilnog uređaja za vozilo prikazuje se trajno odabrani razred težine:

- < 7,5 tona
- ≥ 7,5 tona – 11,99 tona
- ≥ 12 tona – 18 tona
- > 18 tona

nije obvezno plaćanje cestarine



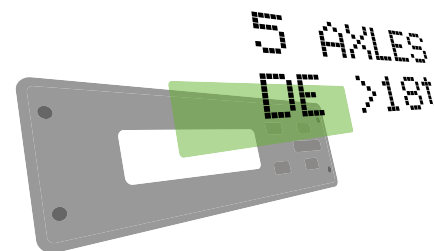
Važna promjena: Za određivanje dopuštene ukupne težine kod kombinacije vozila se od 01.01.2019., iznimno od Zakona o registraciji vozila za cestovni promet, zbraja dopuštene ukupne težine pojedinačnih vozila. Opterećenje ruda i opterećenje poluprikolice na mjestu oslanjanja na tegljač se kod izračuna više ne uzimaju u obzir.

Nadalje treba prilagoditi aktualni broj osovina, ako je dopuštena ukupna težina veća od 18 tona te ako broj osovina odstupa od broja osovina personaliziranih u mobilnom uređaju za vozilo. I kod vozila i kombinacija vozila s dopuštenom ukupnom težinom do 18 tona moguć je unos broja osovina. Osim toga, vozač opcionalno može navesti mjesto troška kako bi se olakšalo kasnije povezivanje vožnji s određenim nalogima u knjigovodstvu tvrtke.

OBU računalnom centru šalje svojstva specifična za vozilo s vremenskom odgodom i u kodiranom obliku. U računalnom centru društva Toll Collect podaci se dodjeljuju mreži dionica pod obvezom plaćanja cestarine. Zatim se u računalnom centru na

temelju specifičnih tarifnih značajki vozila izračunava cestarina za dionice pod obvezom plaćanja cestarine.

Na zaslonu se tijekom vožnje prikazuju broj osovina, u kojoj se zemlji kreće teretno vozilo pod obvezom plaćanja cestarine (DE, AT) te razred težina. Ispravna naplata cestarine signalizira se vozaču zelenom svjetlećom diodom. Ako to nije slučaj, upute za uporabu pomažu u pronalaženju mogućih uzroka. Aktualne upute za uporabu možete preuzeti na www.toll-collect.de.



Cestarina koju valja platiti dodjeljuje se korisniku na temelju službene registarske oznake vozila, a prijevozničko poduzeće redovito, jedanput mjesečno, prima ispis obračunate cestarine ako je cestarina dospjela.

Podaci o vožnjama koje još nisu obračunate nalaze se na korisničkom portalu. U rubrici „Non-invoiced journeys“ (Neobračunate vožnje) mogu se u roku od 48 sati – u pravilu i ranije – pozvati podaci o pojedinačnim vožnjama i pripadajući iznosi cestarine.

4.1.2 Instalacija mobilnog uređaja za vozilo

Korisnik za ugradnju mobilnog uređaja za vozilo dogovora termin s ovlaštenom radionicom servisnog partnera društva Toll Collect. Te posebno odabrane i educirane radionice postoje u čitavoj Njemačkoj i ostalim zemljama Europe. Pretraga lokacija dostupna je na mrežnoj stranici www.toll-collect.de/partner-en. Samo unesite ulicu, mjesto ili poštanski broj i prikazat će vam se najbliže radionice servisnih partnera.



OBU se korisniku stavlja besplatno na raspolaganje, ali i nakon ugradnje ostaje vlasništvo društva Toll Collect. Troškove ugradnje i vlastite troškove povezane s tim snosi korisnik. Vrijeme ugradnje iznosi maksimalno četiri sata po vozilu. Kod novog vozila vrijeme ugradnje može biti i znatno kraće ako je teretno vozilo već u tvornici prema korisnikovoj želji opremljeno kompletom kabela i antenom za ugradnju OBU-a.

Osim ugradnje mobilnog uređaja za vozilo instalacija obuhvaća sljedeće korake:

- personalizaciju OBU-a na licu mjesta od strane radionice servisnog partnera (prijenos podataka o vozilu i korisniku),
- polaganje kabela antene i instalaciju antene,
- priključivanje odgovarajućeg signala brzine,
- priključivanje na električnu mrežu vozila,
- ugradnju OBU-a, probnu vožnju i upućivanje korisnika,
- potvrdu propisne ugradnje OBU-a na potvrdi o ugradnji od strane korisnika i radionice servisnog partnera.

4.2 Ručna prijava u sustav

Ručna prijava u sustav za plaćanje cestarine svakom korisniku omogućuje odgovarajući pristup.

Ovi načini prijave u sustav obuhvaćaju:

- prijavu u sustav putem aplikacije Toll Collect,
- mrežnu prijavu u sustav koja se može izvršiti na stacionarnim računalima kao i mobilno, na tabletima i pametnim telefonima,
- te prijavu u sustav na otprilike 1.100 terminala za naplatu cestarine na otprilike 675 lokacija u Njemačkoj i inozemstvu.

Tehnička oprema i dizajn jednaki su za sve pristupe ručnom postupku prijave u sustav. Potpuno neovisno o tome kojim putem korisnik želi ručno platiti svoju cestarinu, korisničko sučelje posvuda je identično i omogućuje mu brzu i jednostavnu prijavu u sustav. Prijava u sustav moguća je do 24 sata unaprijed.

Vozač nakon unosa početka vožnje unosi sve bitne podatke o vozilu kao što su službena registarska oznaka vozila, broj osovina, emisijski razred i razred težine te određuje polazište, mjesta kroz koja će prolaziti i odredište vožnje unosom adrese, odabirom točaka interesa (Points of Interest; Poi) ili klikom na kartu (određivanje rute na temelju adrese i vozila za čitavu njemačku cestovnu mrežu). Nakon toga se izračunava cestarina za odabranu dionicu unutar mreže dionica pod obvezom plaćanja cestarine. Izračun dionice obavlja se pomoću unosa vozača uzimajući u obzir ograničenja prolaska specifična za vozilo, npr. zatvorene ceste ili ograničenja težine.

Ručni postupak prijave u sustav korisniku pruža brojne prednosti:

- Svaki će korisnik moći iskoristiti svaki postojeći način ručne prijave u sustav, a da se prethodno ne mora registrirati u sustavu Toll Collect.
- Usluga za određivanje rute prema adresi i vozilu na čitavoj njemačkoj cestovnoj mreži odabirom polazišta, odredišta i točki via, odabirom točaka interesa ili klikom na kartu pomaže pri individualnom planiranju rute te uključuje i dionice koje nisu pod obvezom plaćanja cestarine.
- Izračun dionice obavlja se uzimajući u obzir ograničenja prolaska specifična za vozilo, npr. zatvorene ceste ili ograničenja težine.
- Ako to želi, korisnik na kraju postupka prijave u sustav osim priznanice o prijavi u sustav dobiva i upute za navigaciju.
- Korisnik sve priznanice može ispisati, preuzeti, poslati e-poštom koja nije

enkriptirana ili SMS-om poslati broj prijave u sustav na svoj mobitel.

- Primjerice, mrežna prijava vožnje u sustav i storniranje na putu pomoću aplikacije – i to je moguće u ručnom postupku prijave u sustav.

Uz to ručna prijava u sustav neregistriranim korisnicima nudi dodatnu uslugu: izradom profila za prijavu u sustav mogu pohraniti vozila s kojima se često ručno prijavljuju u sustav, dionice kojima često prolaze te do tri platna sredstva. Tako postupci prijave u sustav postaju učinkovitiji i korisniku omogućuju uštedu vremena. Korisnik u svakom trenutku može upravljati svojim podacima pohranjenima u aplikaciji ili mrežnoj prijavi u sustav ili ih brisati.

4.2.1 Prijava u sustav putem aplikacije

Najfleksibilnija mogućnost za ručnu prijavu u sustav koju nudi Toll Collect je aplikacija za pametne telefone i tablete. Prijava u sustav moguća je tako na jednostavan način i posvuda, u svakom trenutku, čak i izravno iz parkiranog vozila, putem pametnog telefona ili tableta. Rukovanje



aplikacijom moguće je na njemačkom, engleskom, francuskom i poljskom jeziku.

Aplikacija Toll Collect dostupna je za besplatno preuzimanje u trgovinama vodećih operativnih sustava (Android, iOS, Windows Phone).

4.2.2 Mrežna prijava u sustav

Prijava u sustav putem interneta moguća je neovisno o vrsti korisnika (registriran ili ne) na svakom terminalnom uređaju spojenom na internet (npr. osobno računalo, pametni telefon ili tablet), bilo stacionarno ili mobilno. Najčešće upotrebljavani internetski preglednici podržavaju aplikaciju.

Početnoj stranici mrežne prijave u sustav korisnik pristupa putem stranice www.toll-collect.de i „Book a route“ (Prijavi dionicu). Prijava u sustav i ovdje je moguća na njemačkom, engleskom, francuskom i poljskom jeziku. Za to nije potreban specijalan softver.

Registrirani korisnici pri mrežnoj prijavi u sustav mogu koristiti svoje pristupne podatke za korisnički portal društva Toll Collect. Podaci pohranjeni na korisničkom portalu – primjerice o vozilima – tako će brzo biti dostupni za ručnu prijavu u sustav, a plaćanje se provodi prema pohranjenom načinu plaćanja. Neregistrirani korisnici prijavljuju se u sustav pomoću izrađenog profila za prijavu u sustav ili jednostavno bez prethodne prijave.

4.2.3 Prijava u sustav na terminalu za naplatu cestarine

Svi korisnici, bilo registrirani ili neregistrirani, mogu se ručno prijaviti u sustav na terminalu za naplatu cestarine. Na njima se nalazi natpis „Toll Collect“.



Otprilike 1.100 modernih terminala za naplatu cestarine (unutarnjih i vanjskih terminala) dostupni su za prijavu u sustav u Njemačkoj i u susjednom inozemstvu na velikim benzinskim postajama i odmorištima.

Registrirani korisnici i pri prijavi u sustav na terminalu upotrebljavaju svoje pristupne podatke za korisnički portal društva Toll Collect. Tako se sva vozila i platna sredstva registrirana na korisničkom portalu mogu iskoristiti za ručnu prijavu u sustav.

Postupak prijave u sustav nalikuje kupnji vozne karte. Rukuje se putem dodirnika i tipkovnice za PIN.

Osim ispisivanja priznanica (među ostalima priznanica o prijavi u sustav, upute za navigaciju), na terminalu za naplatu cestarine korisnik si može i sve priznanice poslati e-poštom koja nije enkriptirana.

Na do 800 terminala za naplatu cestarine moguće je plaćanje gotovinom izravno kod koncesionara lokacije naplatne postaje u eurima ili valuti koja je ondje prihvaćena. Osim toga, na svim terminalima moguće je bezgotovinsko plaćanje prihvaćenom kreditnom karticom ili karticom za točnije goriva te paysafecardom. Registrirani korisnici plaćaju spremljenim platnim sredstvom.

Pomoću pretrage lokacije koja je dostupna na stranici www.toll-collect.de/terminal-en korisnici mogu pronaći naplatne postaje i servisne partnere i dok su na putu. Potrebno je unijeti podatke kao što su ulica, mjesto ili poštanski broj i onda će se prikazati sljedeća najbliža naplatna postaja.

Još jednostavnije je ako je aktivirano prepoznavanje lokacije na pametnom telefonu ili tabletu: tada se na zaslonu automatski prikazuje lokacija sljedećeg najbližeg terminala za naplatu cestarine.

Mobilno mrežno pretraživanje optimizirano je za operativne sustave iOS i Android i za preglednike Chrome i Firefox. Pretraživanje je naravno moguće pozvati i na osobnom računalu na stranici www.toll-collect.de.

4.2.4 Storniranje i izmjene u ručnom postupku prijave u sustav

Dionice pod obvezom naplate cestarine mogu se stornirati ako još niste prošli čitavom prijavljenom dionicom i ako trenutak storniranja prethodi isteku roka valjanosti prijavljene dionice. Ako se promijeni tijekom prijavljene dionice, to se također

radi pomoću storniranja i zatim prijave nove dionice u sustav.

Korisnik može za storniranje u ručnom postupku upotrijebiti bilo koji način prijave u sustav, neovisno o tome na koji je način prethodno prijavio tu dionicu. Ako se korisnik primjerice prijavio u sustav na terminalu za naplatu cestarine, storniranje/izmjenu može obaviti putem mrežne prijave u sustav ili putem aplikacije.

Iznos koji valja vratiti korisniku nakon storniranja načelno se vraća preko izvorno namještenog platnog sredstva. Ako je prethodna prijava u sustav plaćena gotovinom, potreban je takozvani „zahtjev za povrat u slučaju storniranja“. Iznos se potom odmah doznačuje na navedeni bankovni račun.

Za izmjene i storniranja naplaćuje se naknada. Iznimku čine trenutačna storniranja unutar 15 minuta od prijave u sustav ako u trenutku storniranja još nije počeo teći rok valjanosti. Za sva ostala storniranja naplaćuje se naknada u iznosu od 3 eura. Storniranje nije moguće ako je iznos koji valja vratiti odnosno odobrenje manji ili jednak naknadi za storniranje od 3 eura.

Po isteku roka valjanosti priznanice o prijavi u sustav više nisu moguća storniranja vožnje u sustavu Toll Collect.

4.2.5 Zahtjev za povratom

Korisnik po isteku roka valjanosti prijave u sustav može zatražiti povrat plaćene cestarine od Savezne uprave za robni pro-

met (BAG). Pritom mora dokazati da prethodni povrat nije bio moguć iz opravdanih razloga. To valja učiniti u roku od dva mjeseca po isteku roka valjanosti priznanice o prijavi u sustav. Odgovarajući obrazac može se pozvati na mrežnoj stranici www.bag.bund.de ili zatražiti na sljedećoj adresi:

Bundesamt für Güterverkehr (BAG)
Werderstraße 34
50672 Köln
Njemačka

Postupak povrata preko Savezne uprave za robni promet (BAG) podliježe naplati naknade. Naknada za obradu iznosi 20 eura.



5

VISINA IZNOSA CESTARINE

Cestarina se određuje prema dionici prijeđenoj na cestama pod obvezom plaćanja cestarine za vozilo i tarifi cestarine u centima po kilometru koja sadrži udio za troškove za uzrokovano onečišćenje zraka, opterećenje bukom i troškove infrastrukture.

Udio troškova infrastrukture u tarifi cestarine ovisi o razredu osovina i težine, a udio za uzrokovano onečišćenje zraka ravna se prema emisijskom razredu. Pri-

tom se svako vozilo na temelju svog emisijskog razreda svrstava u šest kategorija, A, B, C, D, E i F. Korisnik je po načelu vlastite izjave dužan navesti emisijski razred te ispravno navesti sve podatke bitne za cestarinu. Udio u tarifi cestarine za opterećenje bukom naplaćuje se u istom paušalnom iznosu za sva vozila.

Za vozila koja ne pripadaju nijednom emisijskom razredu ili koja pripadaju emisij-

skom razredu S1 vrijede tarife cestarine kategorije F, a za vozila emisijskog razreda S2 tarife cestarine kategorije E. Vozila emisijskog razreda S3 spadaju u kategoriju D. Vozila emisijskog razreda S2, koja su opremljena sustavom za smanjenje otrovnih čestica razreda smanjenja čestica* 1, 2, 3 ili 4 primjenjuju povoljnije tarife cestarine kategorije D. Vozila emisijskog razreda S4 i S3 u kombinaciji s razredom smanjenja čestica* 2, 3 ili 4 plaćaju tarife kategorije C. Za vozila emisijskog razreda S5 i EEV razreda 1 vrijede tarife kategorije B, a za vozila emisijskog razreda S6 tarife kategorije A.

Određivanje emisijskog razreda vozila pod obvezom plaćanja cestarine

Kod domaćih motornih vozila registriranih u Njemačkoj, s jedinstvenim EU dokumentima, emisijski se razred može izvesti iz teksta uz broj 14 ili šifre pod 14.1. Ostale informacije o pojedinim emisijskim razredima mogu se pronaći u „Guide for determining emissions classes” (Vodiču za određivanje emisijskih razreda) na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.

Emisijski razredi prema Saveznom zakonu o cestarinama na magistralnim cestama (BFStrMG)

	Kategorija A	Kategorija B	Kategorija C	Kategorija D	Kategorija E	Kategorija F
Emisijski razred	S6	EEV razred 1 Euro 5	S4, S3 s razredom smanjenja čestica 2*	S3, S2 s razredom smanjenja čestica 1*	S2	S1, bez emisijskog razreda
Euro emisijski razred	Euro 6	EEV razred 1 Euro 5	Euro 4, Euro 3 + razred smanjenja čestica 2*	Euro 3, Euro 2 + razred smanjenja čestica 1*	Euro 2	Euro 1, Euro 0
Cestarina-emisijski razred**	07	06	05	04	03	02

* PMK – razred smanjenja čestica (Partikelminderungsklasse) predstavlja standardnu dogradnju radi smanjenja emisija čestica. Za kategoriju D potreban je razred smanjenja čestica 1 ili više, za kategoriju C razred smanjenja čestica 2 ili više.

** Cestarina-emisijski razred prikazana je u tarifnim informacijama detaljnog pregleda vožnji i detalja vožnje.



Tablica tarifa cestarine po kilometru od 1. 1. 2019.

1		+	2	+	3	=	4
Emisijski razred	Udio vanjskih troškova u tarifi cestarine* Onečišćenje zraka		Udio vanjskih troškova u tarifi cestarine* Opterećenje bukom		Osovinski razred i razred težine	Udio infrastrukture u tarifi cestarine*	Tarifa cestarine*
Euro 6	1,1		0,2		7,5–11,99 t	8,0	9,3
					12–18 t	11,5	12,8
					>18 t do 3 osovine	16,0	17,3
					>18 t od 4 osovine	17,4	18,7
Euro 5, EEV 1	2,2		0,2		7,5–11,99 t	8,0	10,4
					12–18 t	11,5	13,9
					>18 t do 3 osovine	16,0	18,4
					>18 t od 4 osovine	17,4	19,8
Euro 4, Euro 3 + razred smanjenja čestica 2**	3,2		0,2		7,5–11,99 t	8,0	11,4
					12–18 t	11,5	14,9
					>18 t do 3 osovine	16,0	19,4
					>18 t od 4 osovine	17,4	20,8
Euro 3, Euro 2 + PMK 1**	6,4		0,2		7,5–11,99 t	8,0	14,6
					12–18 t	11,5	18,1
					>18 t do 3 osovine	16,0	22,6
					>18 t od 4 osovine	17,4	24,0
Euro 2	7,4		0,2		7,5–11,99 t	8,0	15,6
					12–18 t	11,5	19,1
					>18 t do 3 osovine	16,0	23,6
					>18 t od 4 osovine	17,4	25,0
Euro 1, Euro 0	8,5		0,2		7,5–11,99 t	8,0	16,7
					12–18 t	11,5	20,2
					>18 t do 3 osovine	16,0	24,7
					>18 t od 4 osovine	17,4	26,1

* Svi podaci o tarifi cestarine i udjelima u tarifi cestarine iskazani su u centu/km.

** PMK – razred smanjenja čestica (Partikelminderungsklasse) predstavlja standardnu dogradnju radi smanjenja emisija čestica. Za kategoriju D potreban je razred smanjenja čestica 1 ili više, za kategoriju C razred smanjenja čestica 2 ili više.

Napomena: Dvostruka osovina broji se kao dvije osovine, a trostruka osovina broji se kao tri osovine. Podizne osovine uvijek se uzimaju u obzir neovisno o tome koristi li se osovina vozila tijekom prijevoza ili je podignuta, dakle, nema dodira s kolnikom. Obveznik plaćanja cestarine dužan je na zahtjev Savezne uprave za robni promet predočenjem odgovarajućih dokumenata dokazati ispravnost svih činjenica mjerodavnih za naplatu cestarine (čl. 5 Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama u povezanosti s čl. 6. i 2. Uredbe o naplati cestarine za teretna vozila). Kod domaćih motornih vozila registriranih u Njemačkoj, s jedinstvenim EU dokumentima, emisijski se razred može dokazati na temelju teksta uz broj 14 ili šifre pod 14.1 (čl. 7 Uredbe o naplati cestarina za teretna vozila).

Kod vozila koja nisu registrirana u Njemačkoj vrijede vremenski stupnjevana pravila pretpostavke ako se emisijski razred ne može dokazati na drugi način, a posebno dokumentima o ispunjavanju određenih zahtjeva po pitanju okoliša u prometu CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports – Europska konferencija ministara prometa) (čl. 8 Uredbe o naplati cestarine za teretna vozila). Obveznik plaćanja cestarine snosi odgovornost za predočenje i dokazivanje svih činjenica mjerodavnih za naplatu cestarine. Kršenje obveze podliježe novčanoj kazni.

TOLL-EasyChange

Za izmjenu podataka o vozilu kod teretnog vozila s mobilnim uređajem za vozilo korisniku je na raspolaganju funkcija TOLL-EasyChange. Nakon dodjele naloga za izmjenu izmijenjeni podaci o vozilu jednostavno se preko mobilne mreže prenesu na mobilni uređaj za vozilo. Osim podataka o vozilu (emisijski razred, broj osovina, dopuštena ukupna težina) putem funkcije TOLL-EasyChange može se promijeniti i registarska oznaka vozila i nacionalna oznaka vozila. Time se sprečavaju radio-nički troškovi i vremena stajanja.

Podaci o vozilu također se mogu jednostavno izmijeniti na korisničkom portalu društva Toll Collect. Zahtjev za izmjenu na korisničkom portalu prikazuje se nakon prvog uključivanja OBU-a nakratko prikazom „NEW VEHICLE DATA REQUESTED“ (ZATRAŽENI NOVI MATIČNI PODACI) na zaslonu mobilnog uređaja za vozilo. Tek nakon ponovnog paljenja prikazuje se napomena „VEHICLE DATA UPDATE“ (AŽURIRANJE MATIČNIH PODATAKA) i izmijenjeni se podaci prikazuju na nekoliko sekundi. Kada se ta izmjena provede u sustavima društva Toll Collect, korisnik dobiva pisanu potvrdu. Čim se u mobilnom uređaju za vozilo nađu novi podaci, prijeđeni se kilometri obračunavaju prema izmijenjenim tarifama.

Do zaključenja zahtjeva za izmjenu korisnik bi mobilni uređaj za vozilo trebao prebaciti na „ručnu naplatu cestarine“ i svoju cestarinu plaćati nekim od ručnih načina prijave u sustav.

6

NAČINI PLAĆANJA

Za plaćanje cestarine na raspolaganju su sljedeći načini plaćanja:

Registrirani korisnici

- Naplata iz pretplate (avansna doznaka)
- Postupak terećenja pretplatnog računa (SEPA poslovno izravno terećenje)
- Kreditne kartice
- Kartice za točenje goriva
- Postupak LogPay

Neregistrirani korisnici / neregistrirani korisnici s profilom za prijavu u sustav

- Gotovina
- paysafecard
- Kreditne kartice
- Kartice za točenje goriva



6.1 Načini plaćanja za registrirane korisnike

Korisnici koji se registriraju u sustavu Toll Collect mogu na različite načine platiti cestarinu.

6.1.1 Naplata iz pretplate (avansna doznaka)

Korisnik pravovremeno unaprijed na svoj pretplatni račun u sustavu Toll Collect uplaćuje cestarinu koju će trebati platiti. Doznaka se provodi uz navođenje korisničkog broja i riječi „Maut“ kao „Svrha uporabe“ na sljedeći bankovni račun:

Primatelj: Toll Collect GmbH
Banka: Helaba
IBAN: DE88 3005 0000 0001 6401 19
BIC/Swift: WELADEDDE

Kad treba brzo djelovati

Prilikom nadopune pretplatnog računa treba voditi računa o uobičajenom radnom vremenu banke koje se može razlikovati ovisno o banci i zemlji. Ako se pretplata cestarine mora brzo nadopuniti, to se može obaviti i istog dana kreditnom karticom putem usluge Paytoll (www.paytoll.eu).

Stanje na pretplatnom računu može se u svakom trenutku putem telefona saznati od službe za korisnike društva Toll Collect, pri čemu stvarno stanje može zbog tehničkih detalja odstupati u trenutku upita.

6.1.2 Postupak terećenja pretplatnog računa (SEPA poslovno izravno terećenje)

Kod ovog postupka Toll Collect se brine o tome da se pretplata uvijek pravovremeno napuni – sasvim jednostavno preko SEPA poslovnog izravnog terećenja. Toll Collect svakodnevno izjednačava pretplatu na korisnikovom pretplatnom računu s njegovom aktualno prijednom kilometražom. Toll Collect pravovremeno, prije nego što se pretplatni račun potroši, provodi terećenje korisnikova bankovnog računa. Korisnik bira hoće li se njegov pretplatni račun puniti za sljedećih 14 ili 30 dana.

Prednosti:

- nema kaucije
- nema provjere boniteta kao kod drugih načina plaćanja
- nema blokade OBU-a zbog nedostatka sredstava
- nema deblokade OBU-a uz obveznu naplatu
- izravan obračun cestarine pomoću sustava Toll Collect
- informiranje unaprijed o iznosu i trenutku terećenja e-poštom
- naplata putem terećenja za 14 ili 30 dana

Ostale informacije dostupne su na www.toll-collect.de/direct-debit ili izravno u službi za korisnike društva Toll Collect.

6.1.3 Ostali načini plaćanja

Uz to je moguća naplata cestarine preko pružatelja platnih usluga koji u odnosu na Toll Collect jamči podmirenje dospjelih potraživanja za cestarinu do ugovorene granice naloga.

Kreditne kartice

U slučaju plaćanja cestarine kreditnom karticom korisnik prvo sklapa ugovor s izdavateljem kreditne kartice koju Toll Collect prihvaća. Zatim korisnik cestarinu plaća društvu Toll Collect preko svojeg postojećeg ugovora za kreditnu karticu.

Kartice za točenje goriva

U slučaju plaćanja cestarine karticom za točenje goriva korisnik prvo sklapa ugovor s izdavateljem kartice za točenje goriva koju Toll Collect prihvaća. Zatim korisnik cestarinu plaća društvu Toll Collect preko svojeg postojećeg ugovora za odgovarajuću karticu za točenje goriva.

Na mrežnoj stranici www.toll-collect.de ili u službi za korisnike može se u svakom trenutku saznati koje kreditne kartice i kartice za točenje goriva Toll Collect prihvaća.

Postupak LogPay

U slučaju plaćanja cestarine postupkom LogPay korisnik prvo sklapa ugovor s društvom LogPay Financial Services.

Zatim korisnik cestarinu plaća društvu Toll Collect preko društva LogPay Financial Services.

Ostale informacije dobit ćete na mrežnim stranicama ponuđača.

6.2 Načini plaćanja za neregistrirane korisnike / neregistrirane korisnike s profilom za prijavu u sustav

Neregistriranim korisnicima i korisnicima s profilom za prijavu u sustav kod ručne prijave u sustav putem aplikacije, putem interneta ili na terminalu za naplatu cestarine na raspolaganju su različiti načini plaćanja.

6.2.1 Gotovina

Na 800 od oko 1.100 terminala za naplatu cestarine korisnici mogu platiti cestarinu u gotovini u eurima ili valuti koju prihvaća koncesionar lokacije.

6.2.2 paysafecard

Toll Collect u ručnom postupku prijave u sustav nudi elektroničko platno sredstvo po modelu prepaid (plaćanje prije konzumiranja usluge). Tako korisnik svoju prijavu u sustav može platiti putem osobnog računala, pametnog telefona, tableta, na terminalu ili putem aplikacije. Korisnik kupuje paysafecard na prodajnim mjestima paysafecarda, kao što su primjerice benzinske postaje, poštanski uredi ili kiosci. Cestarina koju valja platiti jedno-

stavno se plaća putem interneta unosom 16-znamenastog PIN koda paysafecarda. Dodatne informacije možete potražiti na stranici www.paysafecard.de.

6.2.3 Kartice za točenje goriva i kreditne kartice

Kod svih načina ručne prijave u sustav moguće je platiti i bezgotovinski, karticom za točenje goriva i kreditnom karticom. Na mrežnoj stranici www.toll-collect.de ili u službi za korisnike može se u svakom trenutku saznati koje kartice prima Toll Collect.



OBRAČUN ZA REGISTRIRANE KORISNIKE

7.1 Redoviti ispis obračunate cestarine

Svaki registrirani korisnik redovito, a trenutno jedanput mjesečno, prima ispis obračunate cestarine. On sadrži zbroj iznosa cestarine u jednom obračunskom razdoblju s iskazanim udjelom vanjskih troškova (za onečišćenja zraka i opterećenje bukom). Može se dogoditi da ispis obračunate cestarine sadrži i dosad još neobračunata potraživanja za cestarinu nekog ranijeg obračunskog razdoblja.

Ispis obračunate cestarine dostavlja se putem korisničkog portala društva Toll Collect ili poštom. Čim je ispis obračunate cestarine raspoloživ na korisničkom portalu, društvo Toll Collect korisnika o tome obavještava e-poštom. Korisnik po želji uz to može dobiti i besplatan detaljni pregled vožnji koji je također raspoloživ na korisničkom portalu ili poštom. Detaljni pregled vožnji detaljan je popis obavljenih vožnji pod obavezom plaćanja cestarine tako da se mogu precizno vidjeti pojedini iznosi cestarine. Takozvani detalji vožnje omogućuju korisniku pozivanje pojedinačnih brojeva pri-

jave u sustav te praćenje pripadajućih pojedinačnih troškova zahvaljujući detaljnom ispisu odsjeka vožnji. Ti se detalji vožnje mogu pozivati isključivo putem korisničkog portala društva Toll Collect. Objašnjenje ispisa obračunate cestarine, detaljnog pregleda vožnje i detalja vožnje potražite na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.

ili telefonski obratiti službi za korisnike društva Toll Collect. Reklamacije su moguće u roku od dva mjeseca nakon primitka ispisa obračunate cestarine i to samo u pisanom obliku. Toll Collect je pripremio obrazac u te svrhe. Obrazac se može preuzeti na www.toll-collect.de ili zatražiti kod službe za korisnike. Podaci se brišu po isteku zakonskih rokova za čuvanje.

7.2 Poseban ispis

Osim redovitog ispisa obračunate cestarine može se dogoditi da se izrade i posebni ispisi.

Za sada postoje tri razloga za izradu posebnog ispisa:

- u slučaju postizanja negativnog salda na pretplatnom računu: na ispisu se nalazi napomena „Sonderaufstellung“ („Poseban ispis“).
- u slučaju promjene načina plaćanja: na ispisu se nalazi napomena „Sonderaufstellung nach Zahlwegwechsel“ („Poseban ispis nakon promjene načina plaćanja“).
- u slučaju postizanja mjesečnog ograničenja ugovorenog s pružatelja platnih usluga: ispis obračunate cestarine nosi napomenu „Sonderaufstellung“ („Poseban ispis“).

U sva tri slučaja poseban ispis sadrži jednake informacije kao i redovit ispis obračunate cestarine.

7.3 Reklamacija ispisa obračunate cestarine

U slučaju pitanja o ispisu obračunate cestarine korisnici se mogu pisanim putem

7.4 Dodatne usluge u vezi s cestarinom

Dodatne usluge u vezi s cestarinom jesu sve usluge društva Toll Collect iskorištene tijekom razdoblja obračuna kao što su primjerice duplikati ispisa obračunate cestarine ili detaljni pregledi vožnji. Uz to se također i zahtjevi za naknadu štete, primjerice za gubitak mobilnog uređaja za vozilo, naplaćuju kao dodatne usluge u vezi s cestarinom. Ostale informacije o dodatnim uslugama u vezi s cestarinom i njihovim cijenama možete pronaći u opisu usluga i cjeniku na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.

Obračun dodatnih usluga u vezi s cestarinom načelno se odvija odvojeno od ispisa obračunate cestarine, to znači da korisnik dobiva dodatni račun. Dostava se odvija na isti način koji je odabran i za ispis obračunate cestarine. Plaćanje se u pravilu obavlja na način plaćanja ugovoren s korisnikom. Iznimka je naplata iz pretplate. U tom slučaju iznos valja prebaciti na poseban račun koji je naveden na računu, a koji se razlikuje od pretplatnog računa za cestarinu.



8

KONTROLA

Pri kontroli obveze plaćanja cestarine Savezna uprava za robni promet (BAG) i Toll Collect dijele zadatke. Savezna uprava za robni promet kontrolira vozila u tekućem prometu na autocestama i magistralnim cestama. Osim toga, zaposlenici Savezne uprave za robni promet ovlašteni su na parkiralištima, koja se nalaze iza kontrolnih mostova, zaustaviti vozila pod obvezom plaćanja cestarine te na licu mjesta provesti kontrolu. Uz to Savezna

uprava za robni promet može obavljati provjeru rada neposredno u prijevozničkim poduzećima. Savezna uprava za robni promet načelno pokreće i provodi sve prekršajne postupke.

Toll Collect nadležan je za rad automatskih kontrola na kontrolnim mostovima ili stupovima. Ta nadležnost uključuje naknadnu naplatu ako se utvrdi neplaćanje ili pogrešno plaćanje cestarine. Taj je za-

datak društvu Toll Collect povjeren na saveznoj razini putem koncesije.

Kontrole plaćanja cestarine obavljaju se non-stop na svim odsjecima mreže dionica pod obvezom plaćanja cestarine.

8.1 Automatska kontrola

Automatska kontrola provodi se na autocestama s 300 kontrolnih mostova i na magistralnim cestama s otprilike 600 kontrolnih stupova. Obje kontrolne naprave rade po sličnom principu.



Kontrolni mostovi i stupovi su stacionarni uređaji koji u tekućem prometu prilikom prolaska vozila kontroliraju radi li se o vozilu pod obvezom plaćanja cestarine i jesu li propisno iskazani podaci o vozilu bitni za naplatu cestarine. Prilikom prolaska vozila izrađuje se pregledna slika, bočna slika i slika službene registarske oznake vozila.

Ako je vozilo opremljeno mobilnim uređajem za vozilo provjerava se je li uređaj

spreman za naplatu i jesu li podaci o vozilu ispravno namješteni. Za točnost poslanih podataka odgovorni su prijevozničko poduzeće i vozač. Kod vozila pod obvezom plaćanja cestarine bez, odnosno s isključenim mobilnim uređajem za vozila na temelju službene registarske oznake u računalnom se centru društva Toll Collect utvrđuje postoji li valjana prijava u sustav.

Savezni zakon o cestarinama na magistralnim cestama (BFStrMG) propisuje stroge odredbe za detektiranje vozila na kontrolnim mostovima i stupovima. Kontrolnom centru prosljeđuju se isključivo podaci o vozilima pod obvezom plaćanja cestarine kod kojih postoji sumnja da cestarina nije plaćena ili da je pogrešno plaćena (slučaj sumnje). U svim ostalim se slučajevima slike i podaci vezano za sumnju brišu već na mjestu gdje je provedena kontrola.

Ako postoji sumnja na povredu obveze plaćanja cestarine, Toll Collect provodi potrebno preslušavanje i po potrebi naknadnu naplatu. Toll Collect Saveznoj upravi za robni promet prosljeđuje informacije važne za sankcioniranje. Ti se podaci brišu po završetku postupka.

Kontrolni mostovi i stupovi ne provode općenite kontrole cestovnog prometa (npr. zbog prekoračenja najveće dopuštene brzine). Oni provjeravaju isključivo jesu li za vozila pod obvezom plaćanja cestarine propisno navedeni podaci o vozilu bitni za naplatu cestarine.



8.2 Stacionarna kontrola

Timovi za kontrolu, sastavljeni od zaposlenika Savezne uprave za robni promet (BAG), mogu na parkiralištima iza kontrolnih mostova zaustaviti vozače koji potencijalno nisu platili cestarinu ili su je pogrešno platili. Za to primaju podatke vozila kod kojih automatskom kontrolom nije nedvojbeno utvrđena propisna naplata cestarine. Zaposlenici BAG-a zaustavljaju ta vozila, odmah na licu mjesta razjašnjavaju činjenično stanje, provode naknadnu naplatu te po potrebi pokreću prekršajni postupak.



ke vozila kod kojih postoji sumnja u ispravnu suradnju.

Ako postoji sumnja, vozilo se zaustavlja. Ako se tada potvrdi sumnja na povredu obveze plaćanja cestarine, timovi za kontrolu BAG-a na licu mjesta naknadno naplaćuju cestarinu i pokreću prekršajni postupak.

8.3 Mobilna kontrola

Mobilni timovi za kontrolu BAG-a neprestano kontroliraju ispravno plaćanje cestarine. Time je osigurana fleksibilna kontrola kojom je pokrivena čitava mreža dionica pod obvezom plaćanja cestarine. Mobilni timovi koriste kontrolna vozila koja su opremljena sličnom tehnikom kao kontrolni mostovi i stupovi. Kontrola se provodi kako u tekućem prometu, tako i iz mirujućeg vozila. Pritom primaju i podat-

8.4 Kontrole u poduzeću

Zaposlenici Savezne uprave za robni promet diljem Savezne Republike Njemačke provode nasumične kontrole u poduzećima. Prijevoznika poduzeća koja valja prekontrolirati odabiru se slučajno ili na

temelju konkretne sumnje. Tijekom kontrole u poduzeću provjera se, primjerice na temelju prijevoznčkih dokumenata i računa za gorivo, je li cestarina u prošlosti propisno plaćena.

novčane kazne. Mogu se odrediti novčane kazne do visine od 20.000 eura.

8.5 Posljedica povreda obveze plaćanja cestarine

Ako se ne utvrdi propisno plaćanje cestarine, naplaćuje se cestarina za stvarno prijeđenu dionicu pod obvezom plaćanja cestarine. Ako se ne može odrediti stvarno prijeđena dionica, naknadno se naplaćuje cestarina za prijeđeni put od 500 kilometara. Ako nedostaje uredan dokaz o emisijskom razredu, troškovi za onečišćenje zraka obračunavaju se prema najvišoj stopi. Korisnik naknadno može dostaviti potrebne podatke i dokaze. No, to mora učiniti do završetka eventualnog žalbenog postupka budući da u protivnom, prema relevantnim propisima o cestarini, ostaje pri paušalnom obračunu cestarine.

Savezna uprava za robni promet procjenjuje činjenice važne za sankcioniranje te po potrebi pokreću postupak određivanja



ZAŠTITA PODATAKA

Zakonom je propisana opsežna zaštita podataka. Stroge odredbe osiguravaju vrlo visoku razinu zaštite podataka kod cestarine za teretna vozila.

Važno je spomenuti ograničavanje svrhe prikupljenih podataka, brisanje podataka u skladu sa strogim odredbama Saveznog zakona o cestarinama na magistralnim cestama i zabranu prosljeđivanja podataka trećim osobama uz iznimku Savezne uprave za robni promet.

Društvo Toll Collect pridržava se načela izbjegavanja korištenja podacima i ekonomičnosti u pogledu korištenja podacima. Stoga inženjeri i razvojni programeri usko surađuju sa stručnjacima za zaštitu podataka.

Prilikom automatske naplate cestarine iznosi cestarine obračunavaju se centralno u računalnom centru društva Toll Collect. U tu svrhu mobilni uređaj za vozilo podatke o vožnjama šalje ra-

čunalnom centru u kodiranom obliku i s vremenskom odgodom. Ovi se podaci obrađuju s pomoću zadanih tehničkih postavki o odsjecima pod obvezom plaćanja cestarine. Vozilima se zatim dodjeljuju dionice pod obvezom plaćanja cestarine. Dotični iznos cestarine izračunava se pomoću parametara koje je naveo korisnik, kao što su emisijski razred, razred težine i broj osovina.

Sve se informacije o vožnjama odmah brišu nakon obrade odsjeka pod obvezom plaćanja cestarine.

Naime, ovi se podaci ne spremaju za obradu u računalnom centru tako da im nije moguće pristupiti. Pristup sustavu imaju samo administratori odgovorni za rad računalnog centra. Zahvaljujući strogo upravljajući ovlaštenjima osigurano je da su ovi podaci zaštićeni od pristupa trećih strana.

Kako bi se osigurao neprekinuti rad mobilnog uređaja za vozilo, uz to se jednom dnevno šalje poruka statusa o stanju mobilnog uređaja za vozilo.

Ako je korisnik registriran u sustavu Toll Collect ili bi želio izraditi novi profil za prijavu u sustav, mora prilikom prve prijave u ručnom postupku u pogledu odredbi o zaštiti podataka dati svoj pristanak za spremanje adresa odn. odsjeka izvan dionice pod obvezom plaćanja cestarine do isteka roka valjanosti prijave u sustav.

Tijekom prijave u sustav kao neregistrirani korisnik, korisnik prilikom svake prijave u sustav ima mogućnost pristati na spremanje adresa izvan dionice pod

obvezom plaćanja cestarine. U protivnome se spremaju samo dijelovi prijave u sustav koji podliježu obvezi plaćanja cestarine. Međutim, na ovaj se način može dogoditi da se prilikom ponovne prijave u sustav unutar roka valjanosti ne prikazuje kontinuirana dionica. Nadalje, odabrana odredišta i polazišta prikazuju se kao prvi ulazak i prvi izlazak iz mreže pod obvezom plaćanja cestarine. Točke via u ovom se slučaju prikazuju samo ako se također nalaze unutar mreže pod obvezom plaćanja cestarine. Sljedivost čitave dionice koja se sastoji od odsjeka pod obvezom plaćanja cestarine i odsjeka koji nisu pod obvezom plaćanja cestarine u ovim okolnostima nije moguća.

Društvo Toll Collect raspolaže snažnom organizacijom za zaštitu podataka. Uz to Savezna uprava za robni promet (BAG) u okviru nadzora koncesionara, kao i Savezni povjerenik za zaštitu podataka i slobodu informacija (BfDI), provjeravaju pridržava li se društvo za naplatu cestarina zakonskih odredbi.

Dodatne informacije na temu zaštite podataka pronaći ćete na mrežnoj stranici društva Toll Collect www.toll-collect.de.



10

USLUGE I KONTAKT

Zaposlenici službe za korisnike društva Toll Collect na raspolaganju su vam od ponedjeljka do petka od 7 do 19 sati.

Za pozive unutar Njemačke birajte:

telefon: 0800 222 26 28*

a za pozive izvan Njemačke:

telefon: 00800 0 222 26 28*

Naši će vam zaposlenici odgovoriti na sva pitanja u vezi sustava naplate cestarine za teretna vozila – bilo da je riječ o načinima prijave u sustav, registraciji ili ugradnji mobilnog uređaja za vozilo, reklamacijama, gubitku mobilnog uređaja za vozilo ili promjeni ugovora.

Službu za korisnike društva Toll Collect možete dobiti i telefaksom, poštom i e-porukom. Možete razgovarati na njemačkom, engleskom, francuskom i poljskom jeziku. Dodatno se na mrežnoj stranici www.toll-collect.de nalazi i obrazac za kontakt. Ovdje možete zatražiti dodatni informativni materijal.

**Toll Collect GmbH
Customer Service
Postfach 11 03 29
10833 Berlin
Njemačka**

Fax: +49 180 1 22 26 28 **

info@toll-collect.de

Posjetite nas i na internetu:

**www.toll-collect.de
www.toll-collect-blog.de**

na Facebooku:

www.facebook.com/TollCollect

ili YouTubeu:

www.youtube.com/user/TollCollectVideo

** besplatno, cijene iz mobilne mreže mogu odstupati*

*** unutar Njemačke: cijena iz fiksne mreže 3,9 ct/min;
cijena iz mobilne mreže maksimalno 42 ct/min*



Toll Collect upozorava da je za sve izjave navedene u ovim informacijama pridržano pravo na izmjene osim za izjave koje se ne odnose na uvjete koji podliježu neprestanoj prilagodbi. To se posebno odnosi na informacije o mreži servisnih partnera i mreži naplatnih postaja.

Toll Collect GmbH i njegovi zastupnici, pomoćnici pri ispunjavanju i uređivanju ovih informacija za korisnike snose odgovornost samo u slučaju predumišljaja i grubog nemara. U svim ostalim slučajevima isključena je odgovornost. Iznimku od ovog isključenja odgovornosti čini odgovornost društva Toll Collect GmbH kao i njegovih zastupnika, pomoćnika pri ispunjavanju i uređivanju za štete uzrokovane povredom života, tijela i zdravlja te prema Zakonu o jamstvu za proizvod.

Aktualna verzija brošure Informacije za korisnike može se besplatno preuzeti na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.

Opći uvjeti poslovanja

Opći uvjeti poslovanja društva Toll Collect GmbH na raspolaganju su na mrežnoj stranici www.toll-collect.de.



Po nalogu



Bundesaamt
für Güterverkehr